

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 januari 2009

WETSONTWERP
houdende instemming met de
volgende Internationale Akten:

- 1° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag
betreffende de toetreding
van de Republiek Albanië,
2° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag
betreffende de toetreding
van de Republiek Kroatië,
ondertekend te Brussel op 9 juli 2008

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Stukken van de Senaat:

4-1109- 2008/2009:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:

22 januari 2009.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 janvier 2009

PROJET DE LOI
portant assentiment aux
Actes internationaux suivants:

- 1° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord
sur l'accession
de la République d'Albanie,
2° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord
sur l'accession
de la République de Croatie,
signés à Bruxelles le 9 juillet 2008

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents:

Documents du Sénat:

4-1109- 2008/2009:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

Voir aussi:

Annales du Sénat:

22 janvier 2009

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a	:	Socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel.: 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax: 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail: publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail: publications@laChambre.be</i>

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Albanië, ondertekend te Brussel op 9 juli 2008, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

Het Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 9 juli 2008, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 22 januari 2009

De voorzitter van de Senaat,

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Albanie, signé à Bruxelles le 9 juillet 2008, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

Le Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Croatie, signé à Bruxelles le 9 juillet 2008, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 22 janvier 2009

Le président du Sénat,

Armand DE DECKER

De griffier van de Senaat,

Le greffier du Sénat,

Luc BLONDEEL